MBKS

Policy and Procedure: Mental health
سياسة و إجراءات: الصحة النفسية

Date of Issue: 09/2024	**Last Review Date: 09/202**	**Next Review Date: 08/2025**
Code: AC-17	Approval: School Principal	

Policy

Integrated safety is essential for students' success and progress. Schools are responsible for caring for and supporting the psychological safety of the student community, identifying students at risk of mental health issues, and providing support. These policies outline the essential requirements for schools regarding the definition of psychological safety and the provision of mental health support services. These policies should be read in conjunction with the integrated safety policies of the Department of Education and Knowledge.

Scope

School students

Responsibilities

- School Principal
- School Management Team
- Student Affairs Department
- Human Resources Department
- All teaching and non-teaching staff

Purposes

السياسة

عد السلامة المتكاملة أساسية لنجاح الطلبة، حيث تتحمل المدارس مسؤولية رعاية سلامتهم النفسية ودعمهم.

تحدد السياسات متطلبات المدارس لتوعية الطلبة بالسلامة النفسية وتوفير خدمات الدعم، ويجب قراءتها مع سياسات السلامة المتكاملة في دائرة التعليم والمعرفة.

النطاق

طلبة المدارس

المسؤوليات

1. مدير المدرسة
2. فريق الإدارة المدرسية
3. قسم شؤون الطلاب
4. قسم الموارد البشرية
5. جميع أعضاء الهيئة التدريسية والإدارية

MBKS

- Integrating mental health as a priority in all aspects of the school environment.
- Encouraging schools to adopt a comprehensive approach to promoting mental health through awareness campaigns and initiatives targeting all relevant stakeholders.
- Supporting early detection and intervention by establishing systems and protocols to address mental health issues at an early stage.

Definitions

- Integrated Safety Policies at the Department of Education and Knowledge (ADEK): A collection of ADEK policies related to the integrated safety of students and/or staff, including the following:
  - ADEK's Digital Policy in Schools
  - ADEK's Educational Risk Policy in Schools
  - ADEK's Extracurricular Activities and Events Policy in Schools
  - ADEK's Health and Safety Policy in Schools
  - ADEK's Healthy Eating and Food Safety Policy in Schools
  - ADEK's Inclusion Policy in Schools
  - ADEK's Specialized Therapeutic Services Policy in Schools
  - ADEK's Physical Education and Sports Policy in Schools
  - ADEK's Care Provision Policy in Schools
  - ADEK's Staff Integrated Safety Policy in Schools
  - ADEK's Student Behavior Policy in Schools
  - ADEK's Student Mental Health Policy in Schools

الأهداف

- تضمين الصحة النفسية كأولوية في جميع جوانب البيئة المدرسية .
- تشجيع المدارس على اعتماد نهج شامل لتعزيز الصحة النفسية من خلال حملات توعية ومبادرات لجميع الأطراف المعنية .
- دعم الكشف المبكر والتدخل من خلال وضع أنظمة وبروتوكولات لمعالجة قضايا الصحة النفسية في وقت مبكر

التعريفات

- سياسات السلامة المتكاملة في دائرة التعليم والمعرفة: تشمل مجموعة من سياسات دائرة التعليم والمعرفة المتعلقة بالسلامة المتكاملة للطلبة و/أو الموظفين السياسات التالية:
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة الرقمية في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للمخاطر التعليمية في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والعرفة للأنشطة اللاصفية والفعاليات في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للصحة والسلامة في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للطعام الصحي وسلامة الغذاء في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للدمج في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للخدمات التخصصية العلاجية في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للتربية الرياضية والرياضة في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة لضمان الرعاية في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للسلامة المتكاملة للموظفين في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة لسلوك الطلبة في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للصحة النفسية للطلبة في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة لحماية الطلبة في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للاستدامة في المدارس
  - سياسة دائرة التعليم والمعرفة للسلامة المتكاملة في المدارس

- ADEK's Student Protection Policy in Schools
- ADEK's Sustainability Policy in Schools
- ADEK's Integrated Safety Policy in Schools

- Additional Educational needs: These are the need for extra help or modifications in the classroom to meet the requirements of motivated students, kids with special education needs, or those who have other obstacles to learning or socialization. Support needed situations is included in this (e.g., students with dyslexia, hearing or vision impairments, or twice-exceptional gifted students). For instance, a student who has trouble moving around might need adaptations in physical education classes or support with facilities, but not necessarily adjustments to assessments. Like this, a student who has a hearing disability can need extra technological help or physical adaptations, like a seat at the front of the class to help with lip reading.
- Confidentiality: A professional agreement or commitment to respect the privacy of the individual receiving consultation, ensuring that any information disclosed during the session is not shared except under specific, pre-agreed circumstances. (Glosoff & Pate, 2002).
- Coping Mechanism: Any conscious or unconscious adjustment or adaptation intended to reduce stress and anxiety in a challenging or stressful situation. (American Psychological Association [APA], n.d.).
- Counseling: A personalized therapeutic support provided by qualified professionals to enhance an individual's overall well-being by addressing their educational, vocational, and social-emotional development needs.

- الاحتياجات التعليمية الإضافية: تتعلق المتطلبات الفردية للحصول على دعم إضافي أو تعديلات في البيئة المدرسية بحاجات الطلبة أصحاب الهمم أو ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة أو العوائق الإضافية في التعلم أو التفاعل. يشمل ذلك الدعم الذي يحتاجه الطلبة في سياقات محددة (مثل ذوي عسر القراءة، أو الإعاقة السمعية، أو البصرية، أو الموهوبين ذوي الخصوصية المزدوجة). على سبيل المثال، قد يحتاج الطالب ذو الحركة المحدودة إلى تعديلات في حصص التربية الرياضية أو تسهيلات للوصول إلى المرافق، لكنه قد لا يحتاج إلى تعديلات في التقييمات. كما قد يحتاج الطالب ذو الإعاقة السمعية إلى دعم تقني إضافي أو تسهيلات مادية (مثل الجلوس في مقدمة الفصل لقراءة الشفاه).

- السرية: تعهد أو عقد مهني يتضمن الالتزام باحترام خصوصية طالب الاستشارة، حيث لا يتم إفشاء أي معلومات تم الكشف عنها خلال الاستشارة إلا في ظروف محددة ومتفق عليها مسبقًا. (جلوسوف وبيت، ٢٠٠٢).
- آلية التأقلم: أي تعديل أو تكيف واعٍ أو غير واعٍ يهدف إلى تقليل التوتر والقلق في تجربة أو موقف مجهد (جمعية علم النفس الأمريكية(APA) ، غير مؤرخ).
- الاستشارات: دعم علاجي شخصي يُقدّم للفرد من قبل مختصين مؤهلين لتعزيز سلامتهم المتكاملة من خلال معالجة احتياجاتهم التعليمية، المهنية، والتطور الاجتماعي العاطفي.
- سلوكيات مثيرة للقلق: تغيير جذري في السلوك يؤثر على الأداء الأكاديمي أو الأنشطة الاجتماعية أو القدرة على أداء المهام المعتادة، مما يهدد السلامة المتكاملة للفرد أو الآخرين. يشمل ذلك الأنماط السلوكية التي تعيق الاستفادة من التعليم أو المشاركة في الأنشطة الاجتماعية الإيجابية، بالإضافة إلى العادات الخطرة أو غير القانونية.
- الحلقة الدراسية: مرحلة من مراحل التعلم الابتدائي والثانوي في أبوظبي تصنف على النحو التالي :
  - المرحلة التمهيدية/المرحلة التأسيسية الأولى(FS1) الروضة الثانية (السنة 1)
  - الحلقة الأولى (الصف 1/السنة 2- الصف 5/السنة 6)

- Concerning Behaviors: A notable change in behavior that affects social interactions, academic achievement, or the ability to carry out everyday tasks, which could threaten the general wellbeing of the individual or others. This includes patterns of behavior that interfere with learning, prevent engaging in positive social interactions, or involve risky or illegal behaviors.
- Grade Band: An Abu Dhabi primary and secondary school stage that is divided into the following categories:
  - Foundation Stage/First Foundation Stage (FS1) – Second Kindergarten (Year 1)
  - Cycle 1 – Grade 1/Year 2 to Grade 5/Year 6
  - Cycle 2 – Grade 6/Year 7 to Grade 8/Year 9
  - Cycle 3 – Grade 9/Year 10 to Grade 12/Year 13
- Private schools that follow the Ministry of Education curriculum may adopt the following grade band classification:
  - Kindergarten Stage
  - Cycle 1 – Grade 1 to Grade 4
  - Cycle 2 – Grade 5 to Grade 8
  - Cycle 3 – Grade 9 to Grade 12
- Documented Learning Plan (DLP): A plan that outlines individual educational goals, curriculum modifications, additional support, or educational tools agreed upon by the school staff, parents, and students (where applicable). These plans include:
  - Individualized Education Plan (IEP)
  - Individualized Support Plan (ISP)
  - Individualized Learning Plan (ILP)
  - Behavior Support Plan (BSP)
  - Advanced Learning Plan (ALP)

  - الحلقة الثانية (الصف 6/ السنة 7 - الصف 8/ السنة 9)
  - الحلقة الثالثة (الصف 9/ السنة 10 - الصف 12/ السنة 13)
- وقد تتبع المدارس الخاصة التي تدرس منهاج وزارة التربية والتعليم تصنيف الحلقات الدراسية في الوزارة على النحو التالي :
  - مرحلة رياض الأطفال
  - الحلقة الأولى (الصف 1 - الصف 4)
  - الحلقة الثانية (الصف 5 - الصف 8)
  - الحلقة الثالثة (الصف 9 - الصف 12)
- خطة التعلم الموثقة (DLP): خطة توضح الأهداف التعليمية الفردية أو التعديلات على المنهاج الدراسي أو الدعم الإضافي أو الأدوات التعليمية التي يتفق عليها الكادر المدرسي وأولياء الأمور والطلبة (حيث يلزم). تشمل هذه الخطط:
  - خطة التعليم الفردية (IEP)
  - خطة الدعم الفردية (ISP)
  - خطة التعلم الفردية (ILP)
  - خطة دعم السلوك (BSP)
  - خطة التعلم المتقدمة (ALP)

  وذلك للتعامل مع أي احتياجات أكاديمية، أو سلوكية أو لغوية أو اجتماعية نفسية محددة.
- تنظيم العواطف: مقياس لقدرة الفرد على الشعور والتعرف والتأمل والتصرف بشكل مناسب تجاه عواطفه وانفعالاته العاطفية استجابة للمؤثرات الداخلية والخارجية، وذلك بناءً على الوقت والمكان والظروف.
- الصحة النفسية: حالة من السلامة المتكاملة تمكّن الفرد من إدراك قدراته، والتعامل مع ضغوط الحياة، والعمل بفاعلية، والمساهمة في المجتمع (منظمة الصحة العالمية 2022).
- الإهمال: إخفاق ولي الأمر أو المسؤول عن الطالب في تلبية احتياجاته الأساسية وحقوقه الضرورية بما يضمن سلامته الجسدية وتطوره المتكامل، مما قد يسبب أو يُحتمل أن يسبب ضررًا كبيرًا بصحته وسلامته الجسدية، الاجتماعية،

التعليمية، النفسية، الروحية والأخلاقية، رغم توفر الموارد بشكل معقول.

- ولي الامر: الشخص المسؤول عن الطفل او المكلف برعايته بموجب القانون، والمعروف بالقائم على رعاية الطفل وفقاً للمرسوم بقانون اتحادي رقم 3 لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل "وديمة".
- العامل الوقائي: سلوك او خاصية تقلل من احتمالية او تأثير النتائج السلبية على الفرد (مثل امتلاك شبكات دعم اجتماعي).
- المرشد المدرسي: مختص رعاية اجتماعية يقدّم الدعم الاجتماعي والعاطفي والأكاديمي والإرشاد للطلبة من خلال تصميم وتنفيذ وتقييم وتحسين البرامج والمبادرات التي تعزز السلامة الأكاديمية والاجتماعية والعاطفية.
- التعلم الاجتماعي والعاطفي: اكتساب وتطبيق المعرفة والمهارات تعزز الوعي الذاتي وتنظيم العواطف والعلاقات الاجتماعية الهادفة، والتفاعل، والاختيارات البناءة، والمرونة.
- الاختصاصي الاجتماعي: مختص يقدم الدعم للأفراد أو العائلات أو المجموعات (بما في ذلك الأطفال، وكبار السن، وذوي الهمم) في التعامل مع المشكلات الاجتماعية، من خلال تقييم احتياجاتهم وأسبابها وتأثيراتها، والعمل معهم و/أو مع مقدمي الرعاية لتحديد وتنسيق وإدارة الحلول المناسبة لتعزيز كفاءاتهم الشخصية والاجتماعية والاقتصادية (دائرة تنمية المجتمع، 2020).
- الأفكار الانتحارية: الأفكار حول قتل النفس او الهوس بالفكرة.
- المساحة الصحية (التعافي): منطقة في المدرسة متاحة لجميع الطلبة، مخصصة لدعم التعافي وتعزيز الهدوء والصحة النفسية والعاطفية.
- مقدم الرعاية اليافع: طالب يتحمل مسؤوليات رعاية أحد والديه أو أفراد أسرته الآخرين ممن يعانون من مرض أو إصابة أو إعاقة، سواء كانت مؤقتة أو طويلة الأجل، ويقوم

This is to address any specific academic, behavioral, linguistic, or socio-emotional needs.

- Emotional Regulation: a measurement of an individual's ability to experience, identify, consider, and react to their feelings and emotional reactions in response to both internal and external stimuli, depending on the situation, time, and location.
- Mental Health: A condition of general well-being that enables an individual to identify their own potential, manage life's challenges, work efficiently, and give back to the community (World Health Organization, 2022).
- Neglect: In spite of the reasonable availability of resources, a student's physical, social, educational, psychological, spiritual, and moral well-being may suffer or is likely to suffer serious harm if a parent or guardian fails to provide for their basic needs and rights, ensuring their physical safety and overall development.
- Guardian: The person legally assigned to care for the child, as defined by Federal Law Decree No. 3 of 2016 regarding Child's Rights "Wadeema."
- School Counselor: A social care specialist who produces, executes, evaluates, and develops programs and initiatives that improve academic, social, and emotional safety in order to provide students with social, emotional, and academic support and advice.
- Social and Emotional Learning (SEL): The process of learning and using information and abilities that improve resilience, self-awareness, interaction, meaningful social relationships, emotional control, and positive decision-making.

MBKS

- Social Specialist: An expert who helps people, families, or groups—including children, the elderly, and those with a strong will—address social issues by evaluating their causes, effects, and needs. To improve their economic, social, and personal skills, they collaborate with them and/or their caregivers to find, plan, and oversee suitable solutions (Community Development Authority, 2020).
- Suicidal Thoughts: Thoughts about ending one's own life or an obsession with the idea of suicide.
- Wellness (Recovery) Space: A special space in the school that is open to all kids that is meant to support in healing and encourage peace, mental health, and emotional stability.
- Young Caregiver: A student who provides care for a parent or other family member who has a temporary or permanent illness, injury, or disabilities by attending to their needs and supporting them in overcoming obstacles in their everyday lives (Johns Hopkins Medicine, n.d.).

Procedure

1. **School Policy on Student Mental Health:**
   1.1. Policy Requirements: According to the Department of Education and Knowledge's Integrated Safety Policies, schools must create and implement a student mental health policy that emphasizes prevention and early intervention. At the very least, this policy has included the following.

بتلبية احتياجاتهم ومساعدتهم في التعامل مع تحدياتهم اليومية (جون هوبكنز ميدسن، غير مؤرخ).

الإجراءات

1. **سياسة المدرسة بشأن الصحة النفسية للطلبة:**
   1.1. متطلبات السياسة: يجب على المدارس إعداد وتنفيذ سياسة للصحة النفسية للطلبة، مع التركيز على الوقاية والتدخل المبكر، بما يتماشى مع سياسات السلامة المتكاملة في دائرة التعليم والمعرفة. ويجب أن تتضمن هذه السياسة على الأقل النقاط التالية.
   1.2. توعية الطلبة وتثقيفهم: خطة واضحة لتمكين الطلبة من فهم أساليب الحياة المتوازنة وممارسة أنشطة تعزز الصحة النفسية.
   1.3. إرشاد الطلبة: توفير خدمات الأخصائيين العلاجيين داخل المدرسة أو من خارجها للطلبة الذين يحتاجون إلى دعم إضافي أو استشارات نفسية واجتماعية.
   1.4. مسارات الإحالة: الإجراءات التي تتيح للأفراد إحالة أنفسهم أو الآخرين إلى خدمات الدعم النفسي في المدرسة.
   1.5. الدعم خلال المراحل الحرجة: نهج تدريجي لدعم الطلبة في إدارة وتخفيف الضغط خلال الفترات الصعبة طوال العام الدراسي.
   1.6. وارد السلامة المتكاملة: توفير الموارد اللازمة مثل المساحة الصحية أو مساحة التعافي التي تساعد الطلبة على التركيز على صحتهم.
   1.7. الدمج: خدمات مخصصة للطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية وفقاً لسياسة دائرة التعليم والمعرفة والمرسوم الاتحادي رقم (29) لعام ٢٠٠٦، تهدف لتعزيز الدمج في المدارس.
2. **التوعية والتثقيف حول الصحة النفسية:**

1.2. Student Awareness and Education: a well-defined strategy that will support students' understanding of balanced lifestyles and mental health-promoting activities.

1.3. Student Counseling: providing therapeutic expert services to students who want extra social or psychological support or counseling, either inside or outside of the school.

1.4. Referral Pathways: procedures that enable people to recommend themselves or others to the school's mental health support services.

1.5. Support During Critical Periods: A simple approach to assist students with managing and reducing their stress levels during difficult times during the school year.

1.6. Integrated Safety Resources: providing everything that students need, like a recovery or wellness area, to help them concentrate on their health.

1.7. Inclusion: providing specialized services for students with special needs in accordance with Federal Decree No. (29) of 2006 and the Department of Education and Knowledge's policy to encourage inclusion in schools.

2. Mental Health Awareness and Education:

2.1. Educating Students About Mental Health: providing a supportive, open atmosphere while teaching students healthy living behaviors and ways to cope including time management, emotional control, and mindfulness.

- In keeping with national recommendations and school screening criteria, schools are required to provide health education.

2.1. تثقيف الطلبة حول الصحة النفسية: تعليم الطلبة أساليب الحياة المتوازنة وتعزيز مهارات التأقلم مثل التأمل، وتنظيم العواطف، وإدارة الوقت، مع خلق بيئة داعمة خالية من التمييز.

- يجب على المدارس الالتزام بمتطلبات التثقيف الصحي وفقًا للدليل الإرشادي الوطني ومعايير الفحص المدرسي.
- بالنسبة للطلبة في الحلقات 2 و3، يجب تغطية مواضيع مثل الاكتئاب، القلق، آليات التأقلم (مثل انفصال الوالدين)، المخدرات والإدمان، اضطرابات الأكل، الإدمان على الألعاب الرقمية، الأفكار الانتحارية، وسوء المعاملة وسبل الحصول على المساعدة.

2.2. توعية أولياء الأمور: يجب على المدارس إبلاغ أولياء الأمور بسياسة الصحة النفسية للطلبة والمبادرات المرتبطة بها، وتقديم فرص للمشاركة مثل نشر الموارد التوعوية، تنظيم ورش العمل، وتشجيعهم على المشاركة في الدراسات الاستقصائية حول الصحة النفسية التي تُنظمها الجهات المعنية.

3. خدمات الدعم والإرشاد:

3.1. توفير الإرشاد الإلزامي: يجب على المدارس ضمان وصول جميع الطلبة إلى خدمات الإرشاد عند الحاجة، وتوثيق كل خطوة من عملية الإرشاد بما يتوافق مع سياسة دائرة التعليم والمعرفة للتقارير في المدارس.

3.2. تعيين مرشدين مدرسيين: يُسمح للمدارس بتعيين مرشدين من الكادر التعليمي أو من مراكز مرخصة من دائرة الصحة، وفقاً لسياسة دائرة التعليم والمعرفة للخدمات التخصصية العلاجية في المدارس، لتوفير استشارات تعزز الصحة النفسية للطلبة.

- Topics including sadness, stress, coping strategies (such parental separation), drugs and addiction, eating disorders, digital gaming addiction, suicidal thoughts, abuse, and how to get treatment should be discussed with students in cycles 2 and 3.

2.2. Raising Awareness Among Parents: Parents must be made aware of the school's student mental health policy and associated programs, and they must be given the chance to get involved by offering workshops, distributing awareness materials, and encouraging them to take part in mental health surveys carried out by the appropriate authorities.

3. Support and Counseling Services:

3.1. Providing Mandatory Counseling: According to the Department of Education and Knowledge's policy on school reporting, schools must make sure that all students have access to counseling services when they need them and record every stage of the counseling process.

3.2. Appointment of School Counselors: According to the Department of Education and Knowledge's policy on specialized therapeutic services in schools, schools are allowed to hire counselors within their teaching staff or from centers licensed by the Department of Health to provide consultations that support students' mental health.

- Schools must ensure that:
  - Counselors assigned by the school must fulfill the eligibility conditions for school staff as

- يجب على المدارس التأكد من:
  - يجب أن يفي المرشدون المعينون من قبل المدرسة كأعضاء في الهيئة التعليمية بمتطلبات سياسة دائرة التعليم والمعرفة لمعايير قبول الموظفين في المدارس.
  - يجب أن يلتزم المرشدون من المراكز المرخصة بمتطلبات سياسة دائرة التعليم والمعرفة للخدمات التخصصية العلاجية في المدارس.
- مسؤوليات المرشد:
  - يجب على المدارس تكليف المرشد بمهام إضافية إلى جانب تقديم الاستشارات، بما يتناسب مع مؤهلاته المهنية.
  - التعاون مع المعلمين وأولياء الأمور لتلبية احتياجات الطلبة الاستشارية، بما يتوافق مع متطلبات السرية.
  - التنسيق مع الجهات الخارجية المختصة لضمان دعم الطلبة، مع الالتزام بمتطلبات السرية.

3.3. تعيين أخصائي اجتماعي: يجب على المدارس تعيين أخصائي اجتماعي لدعم الطلبة وأسرهم، والعمل كحلقة وصل بين المدرسة والمنزل والمجتمع لتعزيز نجاح الطلبة.

- المؤهلات: يجب على المدارس التأكد من:
  - يجب أن يستوفي الأخصائيون الاجتماعيون المعينون من قبل المدرسة كأعضاء في الهيئة التعليمية متطلبات سياسة دائرة التعليم والمعرفة لمعايير قبول الموظفين في المدارس.
- مسؤوليات الاخصائي الاجتماعي:

- يجب على المدارس تكليف الأخصائي الاجتماعي بالقيام بالمهام التالية بما يتناسب مع مؤهلاته المهنية.
  I. الأخصائي الاجتماعي يساهم في تقييم احتياجات الطلبة وتقديم الدعم داخل المدرسة كجزء من فريق متعدد التخصصات لدعم نجاح الطلبة.
  II. العمل مع الطلبة وأولياء الأمور والمعلمين لدعم احتياجاتهم الشخصية والاجتماعية والنفسية لتعزيز نجاحهم الأكاديمي.
  III. الأخصائيون الاجتماعيون لا يحق لهم تقديم العلاج أو الاستشارة النفسية.

3.4. لجنة أو مسؤول الصحة النفسية: يجب على المدارس تعيين لجنة أو مسؤول لتعزيز الوعي بالصحة النفسية والتعلم الاجتماعي والعاطفي، مع تخصيص المرشدين الداخليين لهذا الدور.

3.5. السرية: يجب على المدارس والمرشدين الالتزام بمتطلبات السرية وفقًا للمرسوم الاتحادي رقم (45) لسنة 2021 وميثاق الرعاية الاجتماعية في أبوظبي، والامتثال للسلطات الحكومية المعنية.

- يُسمح لمرشدي المدارس بمشاركة معلومات الطلاب مع الجهات المعنية عند الضرورة لحماية مصلحتهم أو إذا طُلب ذلك قانونيًا.
  - في حال وجود اشتباه بسوء معاملة أو إيذاء ذاتي خطير، يجب على المرشد المدرسي إبلاغ منسق حماية الطفل أو فريق الحماية، حسب الإجراءات المعتمدة لحماية الطلبة.
  - في حالات مثل الأفكار الانتحارية أو التعاطي الشديد للمواد المخدرة، يجب على المرشد

forth in the Department of Education and Knowledge's regulation as members of the teaching staff.
  - The Department of Education and Knowledge's policy standards for specialized therapeutic services in schools must be followed by counselors from licensed facilities.
- Responsibilities of the mentor:
  - In accordance with their expertise, schools must provide the mentor additional responsibilities in addition to consultations.
  - In accordance with confidentiality guidelines, work together with parents and teachers to deal with the students' counseling needs.
  - Protect confidentiality while coordinating with appropriate outside organizations to guarantee student assistance.

3.3. Appointing a Social Worker: To support students and their families and provide a link between the community, the home, and the school, schools are required to hire social workers.
- Qualifications: Schools must ensure the following:
  - The Department of Education and Knowledge's policy requirements for staff approval standards in schools must meet by social workers hired by the school as teachers.
- Responsibilities of the Social Worker:

- According to the social worker's qualifications, schools are required to assign them the following tasks.
  - I. As a member of a team of professionals, the social worker helps determine the needs of students and helps in the school to help them succeed.
  - II. To improve students' academic performance, collaborate with educators, parents, and students to meet their psychological, social, and personal needs.
  - III. Social workers are not permitted to offer psychological counseling or therapy.

3.4. Mental Health Committee or Officer: To encourage mental health awareness and social-emotional learning, schools must appoint a committee or officer, and in-school counselors are assigned with this responsibility.

3.5. Confidentiality: According to Federal Decree No. (45) of 2021, the Abu Dhabi Social Care Charter, and the relevant government agencies, schools and counselors must respect confidentiality responsibilities.

- School counselors are permitted to provide student information to the appropriate authorities if doing so is required by law or is essential to safeguard the student's best interests.
  - According to the authorized student protection protocols, the school counselor is required to

المدرسي إبلاغ إدارة المدرسة فورًا لاتخاذ الإجراءات اللازمة.

- على المرشد أن يشرح للطالب إن السرية لها حدود، ويكون الشرح بكلام بسيط يناسب عمر الطالب.

3.6. موافقة ولي الأمر: يجب على المدرسة الحصول على موافقة ولي الأمر قبل تقديم استشارة منتظمة للطالب. وإذا رُفضت الموافقة، يُطلب من أولياء الأمور توثيق قرارهم كتابيًا، مع تأكيد تحمّلهم المسؤولية عن سلامة الطالب.

- لا تُطلب موافقة ولي الأمر إذا كان تفاعل الطالب مع المرشد عفويًا أو غير مخطط له، مثل المحادثات اليومية أو الزيارات العشوائية.
- لا تُطلب موافقة ولي الأمر إذا رأى المرشد أن إبلاغه قد يضر بسلامة الطالب بشكل عام، وتكون السرية حينها لحماية مصلحة الطالب.
- إذا رفض ولي الأمر الموافقة، ووجد المرشد والمدرسة أن تدخل المرشد ضروري لحماية الطالب من ضرر كبير، يجب على المدرسة اعتبار ذلك إهمالاً وإبلاغ أخصائي حماية الطفل أو وحدة حماية الطفل، وفق سياسة دائرة التعليم والمعرفة لحماية الطفل.

4. مسارات الإحالة:

4.1. الإحالة الخارجية: إذا احتاج الطالب لمساعدة خاصة خارج قدرات المرشد، المدرسة تطلب منه يراجع مختصين من خارج المدرسة.

4.2. تطوير مسارات الإحالة: يجب على المدارس إعداد وتطوير مسارات واضحة للإحالة، تتماشى مع سياسات دائرة التعليم والمعرفة للخدمات التخصصية العلاجية في المدارس وسياسة دائرة التعليم والمعرفة للدمج في المدارس.

- المدارس يجب أن توفر طريقة للإبلاغ عن السلوكيات المقلقة وتحيل الطلاب أو المعلمين للمرشدين أو المختصين. كما يجب مساعدة الطلاب الذين يعتنون بأسرهم للحصول على استشارة.
- يجب على المدرسة إعلام أولياء الأمور عن سلوكيات الطالب المقلقة. يجب أن يتم اختيار الطريقة المناسبة لإبلاغهم بما يخدم مصلحة الطالب.
- يجب على المدرسة جمع معلومات عن الطلاب لمتابعة صحتهم النفسية وفقًا للدليل الإرشادي الوطني لفحص الطلاب ومعايير الفحص المدرسي المعتمدة.
- التواصل: المدارس يجب أن تتواصل مع جميع الأطراف المعنية (مثل أولياء الأمور والموظفين) حول مسارات الإحالة، وتضمّن هذه المسارات في دليل أولياء الأمور.
- السرية: يجب على المدارس التأكد من أن جميع المعلومات التي يتم الإبلاغ عنها تظل سرية.

5. الدعم خلال المراحل الحرجة:

5.1. يجب على المدارس تحديد فترات معينة في العام الدراسي حيث يواجه الطلاب توترًا، مثل فترات الامتحانات أو تقديم طلبات الجامعات. يجب اتخاذ خطوات لتقليل التوتر وتعزيز الصحة النفسية للطلاب.

- اجازات الدراسة: يجب على المدارس منح الطلاب إجازة دراسية قبل الامتحانات التمهيدية للجامعات لمدة لا تتجاوز 4 أسابيع سنويًا، وذلك وفقًا لسياسة دائرة التعليم والتقويم في المدارس.
- اجتماعات نهاية الفصل الدراسي: اجتماعات فردية قصيرة بين المعلمين والطلاب، إما عبر

notify the protection team or the Child Protection Coordinator in cases of suspected abuse or serious self-harm.
    - In situations like severe substance abuse or suicidal thoughts, the school counselor must notify the administration right away so that appropriate action can be taken.
- The counselor must use age-appropriate, straightforward language to explain to the student that confidentiality has limits.

3.6. Parental Consent: Before the school can offer the student regular counseling, parental consent must be acquired. In case that consent is refused, parents must confirm their responsibility for the student's care in writing.
- If the student's interaction with the counselor is unplanned or spontaneous, such casual discussions or unexpected visits, parental approval is not necessary.
- If the counselor feels that telling the parent might risk the student's general safety and confidentiality to safeguard the student's best interests, parental approval is not necessary.
- According to the Department of Education and Knowledge's Child Protection Policy, the school must treat this as a case of neglect and report it to the Child Protection Specialist or Child Protection Unit if the counselor and the school decide that the counselor's intervention is needed to protect the student from serious harm and parental consent is refused.

MBKS

4. **Referral Pathways:**
   4.1. External Referral: The school will ask the student to seek help from other experts if they need more specialized support than the counselor can provide.
   4.2. Development of Referral Pathways: Schools must set up and create transparent referral processes that align with the Department of Education and Knowledge's inclusion policy in schools as well as its regulations for specialized therapy services in schools.
   - Schools must include a way for teachers or students to report issues and be sent to counselors or other experts. Additionally, they need to assist students who are responsible for their families to get counseling support.
   - Parents must be notified by the school about the student's troubling behavior. The student's best interests should be taken into consideration when selecting the best communication method.
   - In accordance with the National Student Screening Guideline and the approved school screening criteria, the school is required to gather data about students to track their mental health.
   - Communication: The referral pathways must be explained by schools to all relevant parties, including staff and parents, and they must be included in the Parent Handbook.
   - Confidentiality: Schools are required to maintain the confidentiality of all reported information.

الإنترنت أو شخصياً، في نهاية كل فصل دراسي لمشاركة الملاحظات الإيجابية أو البناءة.

- ورش العمل: ورش عمل مع الطلاب لتعليمهم كيفية التعامل مع التوتر والضغوط العاطفية في الأوقات الصعبة.

6. تقديم الدعم للطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية:

6.1. يجب على المدارس التأكد من التعاون بين جميع الأطراف المعنية (المعلمين، الأخصائيين، أولياء الأمور، ومرشدي المدارس) لدعم الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة. كما يجب أن تكون خطط التعليم شاملة ومناسبة لمستوى احتياجاتهم وفقًا للسياسات الخاصة بالدمج.

6.2. يجب على المدارس تقديم دعم نفسي مناسب للطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة. ومن الأمثلة على هذا الدعم:

- يُمكن للمدرسة أن تُخفّف جدول الحصص أو تضيف فترات راحة إضافية لمساعدة الطلاب الذين يشعرون بقلق شديد، حتى يشعروا براحة نفسية أفضل أثناء اليوم الدراسي.
- يجب على المدارس السماح للطلاب الذين لديهم احتياجات حسّية بارتداء زي مريح يناسبهم، حتى لو كان مختلفًا عن الزي المدرسي التقليدي، لكي يشعروا بالراحة.
- يجب على المدارس متابعة الطلاب الذين يتعرضون للتنمر أو السخرية بشكل جيد، وتقديم الدعم لهم لحمايتهم.

7. الامتثال:

7.1. تبدأ هذه السياسة من بداية العام الدراسي 2024 (الفصل الأول)، ومن المتوقع أن تلتزم المدارس بها تمامًا بحلول بداية العام الدراسي 2025 (الفصل الأول).

7.2. إذا لم تلتزم المدرسة بهذه السياسة، فإنها قد تواجه عقوبات قانونية وفقًا للقوانين المعمول بها. كما أن دائرة التعليم والمعرفة يمكن أن تتدخل إذا اكتشفت أن المدرسة لم تلتزم.

5. Support During Critical Stages:

5.1. Schools must identify particular times of the year, such test times or the deadlines for university applications, when student feel stressed. It is important to take action to lessen stress and support students' mental health.

- Study Breaks: According to the Department of Education and Knowledge's policy on school assessment and evaluation, schools are required to provide student a study vacation during the four weeks before to university entrance exams each year.
- End-of-Semester Meetings: At the end of each semester, teachers and students have brief one-on-one meetings, either in person or virtually, to exchange encouraging or helpful criticism.
- Workshops: workshops with students to teach them how to deal with emotional strain and stress in difficult situations.

6. Providing Support for Students with Additional Educational Needs:

6.1. To help students with special needs, schools must make sure that all relevant parties—teachers, specialists, parents, and school counselors—cooperate. According to inclusion rules, educational plans should also be inclusive and suitable for the students' level of need.

6.2. Students with outstanding educational needs must receive the proper psychological support from their schools. Here are some examples of this support:

المراجع

- جمعية علم النفس الامريكية (APA)، (غير مؤرخ). آلية التأقلم.
- جمعية علم النفس الامريكية (APA)، (غير مؤرخ). علامات التحذير من الأمراض النفسية.
- دائرة تنمية المجتمع (2020). ميثاق الماسة والأخلاقية المهنية لمهني الرعاية الاجتماعية في إمارة أبوظبي.
- دائرة تنمية المجتمع (2020). معايير التعليم والخبرة العملية – ترخيص مهني الرعاية الاجتماعية (الطبعة الأولى).
- دائرة الصحة (2023) معايير الفحص المدرسي.
- المرسوم بقانون اتحادي رقم (29) لسنة 2006 بشأن حقوق ذوي الإعاقة وتعديلاته.
- المرسوم بقانون اتحادي رقم (3) لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل "وديمة".
- المرسوم بقانون اتحادي رقم (31) لسنة 2021 بإصدار الجرائم والعقوبات وتعديلاته.
- المرسوم بقانون اتحادي وقم (45) لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية.
- جلوسوف، إتش. إل. وبيت، آر. إتش. (2002). الخصوصية والسرية في الإرشاد المدرسي. المجلة المهنية للإرشاد المدرسي، 6(1): 20 – 27.
- جون هوبكنز ميديسين، (غير مؤرخة). ما هر مقدم الرعاية؟
- وزارة الصحة ووقاية المجتمع. (2003). الديلي الإرشادي الوطني للفحص المدرسي.
- منظمة الصحة العالمية ((WHO، 2022)). الصحة النفسية: نشرة حول تعزيز استجابتنا.

- To help students who suffer from high levels of anxiety feel more mentally secure during the school day, the school may modify the class schedule or provide more breaks.
- For students with sensory needs to feel comfortable, schools must let them wear clothes that fit them, even if it differs from the standard school uniform.
- In order to protect student who are being bullied or mocked, schools must keep an eye on them and offer support.

7. Compliance:

7.1. The first semester of the 2024 school year will be the start of this policy, and by the first semester of the 2025 school year, schools should be completely compliant.

7.2. The school may be liable for legal consequences in line with the relevant laws if it neglects this policy. If the Department of Education and Knowledge finds that the school has not followed the policy, it may also take action.

References

- American Psychological Association (APA), (undated). Coping Mechanisms.
- American Psychological Association (APA), (undated). Warning Signs of Mental Illness.
- Department of Community Development (2020). The Charter of Professional Ethics and Standards for Social Care Professionals in the Emirate of Abu Dhabi.
- Department of Community Development (2020). Standards for Education and

Practical Experience – Social Care Professional Licensing (1st Edition).

- Department of Health (2023). School Screening Standards.
- Federal Law Decree No. (29) of 2006 on the Rights of Persons with Disabilities and its Amendments.
- Federal Law Decree No. (3) of 2016 on the Rights of the Child "Wadeema".
- Federal Law Decree No. (31) of 2021 on Criminal Offenses and Penalties and its Amendments.
- Federal Law Decree No. (45) of 2021 on Personal Data Protection.
- Gillisoff, H. L. & Peat, R. H. (2002). Privacy and Confidentiality in School Counseling. The Professional Journal of School Counseling, 6(1): 20 – 27.
- Johns Hopkins Medicine, (undated). What is a Caregiver?
- Ministry of Health and Prevention (2003). National Guideline for School Screening.
- World Health Organization (WHO, 2022). Mental Health: Bulletin on Strengthening Our Response.